









## ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ЗУАДКОМІТЕТУ

Шості Загальні Збори ЗУАДКОМІТЕТУ Українського Американського Допомогового Комітету відбулися згідно з рішенням у суботу, 27-го в неділю 28 вересня 1958 року в готелі Бельв'ю-Стратфорд у Філадельфії.

Активне і пасивне право участі в Зборах мають усі члени організації, які являються дійсними членами ЗУАДКОМІТЕТУ (були прийняті Екзекутивні рішення, які вивели членів з організації, які не виконували своїх членських обов'язків (вирішили членські вимоги по 10. доларів річчю). Канцелярія ЗУАДКОМІТЕТУ розіслала всім організаціям членам ЗУАДКОМІТЕТУ повноваження для делегатів. Присити всі управи організації виготовити ці повноваження і одну копію передати негайно до канцелярії ЗУАДКОМІТЕТУ на адресу:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN  
RELIEF COMMITTEE  
P. O. Box 1661  
Philadelphia 5, Pa.

а другу передати делегатові, щоб привіз із собою на Збори для реєстрації.

## Члени — Гості

Спомагаючи члени ЗУАДКОМІТЕТУ, цебто ті громадяни, які платять членську спомоговую вkladку до ЗУАДКОМІТЕТУ, можуть брати участь в Зборах в характері гостей без права голосу.

## Урядові Гості

Шості Загальні Збори ЗУАДКОМІТЕТУ — це відзначення п'ятнадцяти років роботи ЗУАДКОМІТЕТУ, який був створений 20 червня 1944 року. Тому то Екзекутивна Рада постановила запросити на ці Збори усіх своїх працівників, які в усіх тих громадах, які заслужили в переселенні і допомогові діяльності ЗУАДКОМІТЕТУ. На ці Збори

прибудуть теж представники тих урядових установ, з якими ЗУАДКОМІТЕТУ співпрацює, а саме представники Державного Департаменту, Високого Комісара для Справ Втікачів при Об'єднаних Націях, Міждержавного Комітету для переселення в Європі, як інших федеральних і стейтських урядів, які кермують справами допомоги і переселення. Це буде нагода передати американському урядові подяку за переселення до ЗДА 50,000 українців, що їх переселив ЗУАДКОМІТЕТУ за час свого існування.

Гості з переселених осередків

Екзекутивна ЗУАДКОМІТЕТУ запрошує теж на ці Збори всіх тих працівників, які вели працю в переселених осередках в різних містах, що відіграли важливу роль в прийнятті і поселенні нових іммігрантів. На цих Зборах буде висловлено їм подяку від нашої громади за їхню віддану працю.

Банкет

З нагоди Загальних Зборів ЗУАДКОМІТЕТУ для відзначення п'ятнадцяти років роботи ЗУАДКОМІТЕТУ, 27-го вересня 15 року, о год. 7 вечора, в готелі Бельв'ю-Стратфорд Банкет. Екзекутивна ЗУАДКОМІТЕТУ запрошує наших громадян, головним з терену Філадельфії і околиць зголошувати свою участь у цьому Банкеті. Це буде нагода зустрітись із друзями, працівниками нашої харитативної установи з усіх кінців ЗДА.

У всіх справах відносно Загальних Зборів просимо писати на вище подану адресу.

Злучений Український Американський Допомоговий Комітет.

Віче

на якому голова Незалежної Асоціації Свідомців в Німеччині, член ЦНУ, професор УВУ Юрій БОЙКО виступить

ДОПОВІДЬ

п. н.:

„Сьогоднішні національні здури в СССР і перспективи нашого визволення“.

ПРОСИМО ВІШ. ГРОМАДЯНСТВО ПРО УЧАСТЬ.

УПРАВА

Український Інститут Америки, Інн.

повідомляє:

1. В Інституті, а теж у всіх українських книгарнях Північної Америки можна отримати **УКРАЇНСЬКИЙ СПІВАННИК**, який щойно вийшов друком в мовах українській та англійській, під наголовком:

„УКРАЇНСЬКІ МОЛОДІ ПІСНІ“  
„UKRAINIAN YOUTHFUL MELODIES“

Музика: Композитор **Микола ФОМЕНКО**;  
Слова: **Іванна САВІНЦЬКА**;  
Англійська мова: **Люба ТЕРІАК**;  
Обкладинка й ілюстрації: **Петро ХОЛОДНИЙ**;  
16 пісень на 96 сторінках. — Ціна: \$3.00;  
Всі пісні подано для хорового і сольового співу, як теж для солю три на фортепіано, або на скрипці.

2. Приймається подання у справі ухвалення зворотних стипендій для закінчення високошкільних студій (на календарних або університетських ЗДААмериці). Речення: 31-го липня 1958 р.

3. Приймається зголошення українських винаходів і патентів на постійну **МУЗЕЙНУ ВИСТАВКУ**, що її підготував Інститут. Речення: 15-го липня 1958 р.

4. Приймається пожертва на Американський Музей Іміграції. Список усіх дотеперішніх жертвдавців буде оголошений у пресі.

Про ближчі інформації звертатись на адресу Інституту:  
**UKRAINIAN INSTITUTE OF AMERICA, Inc.**  
2 E. 79th Street New York 21, N. Y.

**Новина!**

Гнат О. ДІВОВА:  
Ірослав КУРДІЛИК:

**ЕТЮДИ**  
Мініатюри

Стор. 88 \$1.50

**ГАМИ ДАЛЕЧИННИ**  
Ліричні та інші поезії

Стор. 68 \$1.00

Надходження просимо слати тільки чеками або ПОШТОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:  
„Svoboda“  
P. O. Box 346 Jersey City 3, N. J.

## 3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

## Рачестер, Н. Й.

Хай знає весь світ!

Після похмурих дощових днів, у суботу, 14-го червня, нарешті „розпогодилось“. Сонце піднісало над Рачестером свою золоту корону, залило світлом вулиці й будинки. О 5-й годині вечора почали сходиться і з'їжджатись до призначеного місця члени великої української родини. Тут не було відокремлених груп, а була цілість, з'єднана одним почуттям, одною думкою: висловити публічний протест проти ненависного окупанта і кати далекої, але рідної кожній серцю Батьківщини.

Шинкуються ряди комбатантів, пластуників, громадських організацій. Напереді два прапори — зоряний американський і наш, національний, червоно-жовтий, жовто-чорний, чорно-жовтий. З такою ж стрімкою хвилею, за ним святець, Далі Екзекутивна УК-КА, делегати солідарності з нами литовців, латвійців, естонців і мадярів. Далі колонни пластової молоді й численна українська громада з гнівними транспарантами в англійській мові: „Москва виморилася голодом сім мільйонів українців“, „Хто може виправдати народоубийство?“, „Вільний Світ! не вір московським обіцянкам!“.

Транспарентів багато. Величезні чорні літери притягують увагу перехожих. Роздаються летючі з поясненнями причини демонстрації.

Ось поміж колонами повзе відокремлена тангана автомашина. Великий павук із серпом і молотом на лобі розпростер свої папури над мапою України.

Чітким кроком прямують вулицями більш як тисячі людей. Тих, що випадково вижили, що втекли від павука. І вражають почуття зустрічних слова летючки: „З нами йдуть сім мільйонів замордованих чоловіків, жінок і дітей!“.

Простора зала міського Комерційного Клубу приймає демонстрантів. Урочиста церемонія встановлення прапорів біля трибун. Виконання хором, під дирижуванням п. Матієвського, амеріки в національну гімну. Молитва перед початком жалобного засідання, відчитана о. кан. Волосинський.

Доповідь Голови Філі УК-КА, адвоката В. Андрушина, знайомить присутніх з українською публікою з подіями на Україні, з тим жалким злочинним, який доконала Москва в 1932-33 роках. Про пережиті страхоти виголосив промову свідок тих страхот, настоятель Православної Свято-Покровської Церкви, протоєрей М. Чернявський.

З короткими промовами виступали: конгресмен, почесний член ДОБРУС-у, п. К. В. Кітінг, заступник мейора міста п. Й. Фарбо, суддя Й. Клеммензо. Треба відзначити також гарну промову нашої діячки, Марти Крамарчук, що недавно закінчила гауску і дистанційну нагороду за ораторське мистецтво.

Присутні одностайно ухвалили резолюцію протесту проти народоубивчої політики Москви. Ці резолюції будуть відіслані державним чинікам. Національний хор виконав „Псалом“, композиції Ю. Гасвського. Далі підніслася заслона, і присутні побачили колишню чепуру української хату, добре одягнену родину в ній, стіл з різноманітними стравами. Глас бандура, здалеку доноситься спів, мир і добрий настрій панують навколо. Раптом картина мінеться. Прийшли т. зв. „друзі на-

роду“, прийшли більшовики. Вони пограбували хату, витягли з неї все, що мало якусь матеріальну вартість, забрали останній шматок хліба. І тоді в порожній, обдертій хаті відбувається безмірна трагедія. Все з'їдено. Висохла на ністиках родина ледве животної. Діти весь час повторюють болючі слова: „Мамо, хліба! І до цих нещасних, приречених на смерть людей, приходять інші нещасні: просити помочі Мімічній сцені, в супроводі Миколи Крамарчук, оживлюють пережити українським народом трагедію. П. не можна забути і протести, вола с найжорстокішим злочинним кремльським узурпаторів.

Інцидент під факховою режисурою й при участі пані Карабінчик, справила велике враження на присутніх. Американські гості зрозуміли, чому українці так несприятливо ставляться до совєтської влади, чому відкидають найменші компроміси з нею.

Жалобне віче було закінчено національним гімном, що його відспівала вся багатородна зала.

Українська громада міста Рачестера віддала гідний пошану жертвам штучного організованого голоду. Масова присутність наших людей підтвердила одностайність поглядів і думок, підтвердила те, що в нас усіх б'ється одне могутнє серце, насажене полум'ям бажанням волі для свого народу й для народів інших, підкорених Москову краї.

А. Галан

Ньюарк, Н. Дж.

Гості з Європи

1-го червня 1958 року Українська Православна Громада церкви святої Тройці відзначала своє Храмово Свято. Ще зрання до церкви стали з'їжджатись з багатьох міст сестри і брати з Нью-Йорку, Нью-Джерсі і Нью-Йорку, які маючи тут близьких і рідних чи знайомих, знайшли за потрібне приїхати і разом однією родиною відзначити це Храмово Свято. Церква по традиційному звичаю, була вся в зелені та в квітах.

Службу Богу відправив місцевий священник о. прот. Ф. Шпаценко за участю присутнього з Нью-Йорку протодіяка п. Ольхового. Під час Служби Божої співав хор парафії під дир. В. Пташнінського. На Богослужбі були теж представники різних організацій та гості. Була присутня колишня премо'р УНРРеспубліки, нині проф. п. Борис Мартос і член української Національної Ради інж. Василь Діберт із дружиною.

По відправленні Служби Божої всі зашли до просторої зали, власності парафії, і на заклік священника, уєлися за накрыті різноманітними стравами і питвом столи. П. К. Степанов, що виконував функції тоємаєстера, привітавши присутніх та сказавши декілька слів про нашу можливість і традиції тут і там за залізною заслоною, запросив всіх присутніх в 25-ті роковини трагічної голодової смерті 7 мільйонів наших братів і сестер в страшний 32-33 роки, — вишукати їхню пам'ять одноклассникою молоданкою. Після того він представив присутнім величезний банкетний стіл, що один з них п. інж. Діберт з родиною прибув 2 місяці тому, а п. проф. В. Мартос лише кілька днів тому.

По проєспіанню Церковним хором молитви Отче Наш та по відчитанню священником о. прот. Ф. Шпаценком молитви, почав трапезу. Під час трапези тоємаєстер просив до слова гостя з Європи, прем'є-

ра УНРРеспубліки, проф. В. Мартоса.

Проф. В. Мартос в своєму короткому слові розказав присутнім про стан і ті труднощі, в яких живуть українські емігранти в Європі, люди старі віком і немочні та присутніх про всебічну їм допомогу. Проф. Мартос радів здобутками українців в Америці, та зокрема тими досягненнями, які за короткий час набула наша Свято-Троїцька Парафія. „Я бачив“, — говорив проф. Мартос, що при такому дотриманні наших традицій, де навкруги існує своє рідне, рідна мова, рідні звичаї, як тут, ми ніколи не забудемо рідної мови, та Рідної України, Землі наших батьків.

Член Української Національної Ради п. інж. В. Діберт теж не забув нагадати присутнім про стан нашої еміграції в Європі. Радів нашим досягненнями та побажав нам дальшого зросту і розквіту нашої громади.

Крім вищевисловлених панів виступали теж члени нашої Свято-Троїцької Парафії п. Г. Лозенко, п. проф. Новицький і п. д-р Бемко. В час трапези виголосили різні подяки, як Хорові Св. Троїцької Парафії на руки дир. п. В. Пташнінського, Сестрицтву за щире підтримання і відзначення цього урочистого свята тощо.

Священникові о. прот. Ф. Шпаценкові в день його уроду, та 37-річчю працю на церковній ниві, що припадо саме тепер, сестрицтво передисло китицю гарних живих квітів і подарунків.

Так українці Православної Церкви Святої Тройці відзначили своє Храмово Свято. Тоємаєстер п. К. Степанов сердечно подякував всім присутнім за участь.

К. С.

Короткі Вісті

• Турецька поліція арештувала в портовому місті Ізмір, де міститься головна квартира НАТО на східне частину Середземного моря, декількох комуністів, які підготували бомбові замах на чужеземні консуляції, щоб спровокувати політичні ускладнення для Туреччини і НАТО.

• Минулого тижня внаслідок вибуху вулкану Асо в Японії загинуло 12 і поранено багато японців. Вулкан викидав попіль і каміння у промірі двох миль. Краєр цього вулкану: коли сніг в невичиненому стані стігав з цієї Японії численних туристів.

• Департамент торгівлі стверджує, що від 1940 року американці значно збільшили кількість уживаних ними різних приправ. В минулому році на кожну особу в ЗДА припадало 2,8 літра різних майонезів до салатів.

• Сенатор — демократ із Теннессі Альберт Гор промовляв на майдані перед судом в Вирджинії, а в'язень, який чув що промову із загат, вигукнув: „Нехай живе Гор!“ Сенатор заявив своїм слухачам: „Я не відкидаю жадної підтримки, бо в'язень, що тепер відбуває кару, до осени може вийти на волю і матиме право голосувати“.

Кожний свідок української та кожної свідка української важко своїм обов'язком стоїти в рядках Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити ряди ідейних українських працівників

В ПРЕСІ ПОЯВЛЯЮТЬСЯ РОЗПАЧЛИВІ ГОЛОСИ —

„Хто продовжить велику справу інформації Заходу про Україну через національний наш клуб — нашу пісню? Немає другого Кошика, немає другої Державної Капелі... А може це подвійний хор зродиться?“ (В. Барка, — Українська пісня — в світлі „Свобода“ за 25 квітня 6 р.).

До відома тих, що боліють цією справою, — такий хор існує, він створений 35 років тому в несприятливих умовах, майже всі його організатори і кращі сили заплатили своїм життям за нього. Зараз цей хор об'єднує найліпші кобзарські і вокальні сили на еміграції. Це є **УКРАЇНСЬКА КАПЕЛЯ БАНДУРИСТІВ** ім. Тараса Шевченка під проводом Г. КИТАСОВА та В. ВОЖИКА. Тому „Не шукайте, не питаєте того, що немає, а не тільки на чужому полі“... Підтримуйте своїми щедрими пожертвами готову, вишукану найкращу мистецьку одиницю — **КАПЕЛЮ БАНДУРИСТІВ**!

**FRIENDS OF THE UKRAINIAN BANDURISTS CHORUS**  
P. O. Box 119 Hamtramck Br. — Detroit 12, Michigan

Остата **ТАРНАВСЬКОГО „МОСТИ“**  
80 сторіт.  
Мистецьке оформлення  
Якова Гніздовського.  
Ціна \$1.25.  
Замовляти можна у Видавничій Замовляти:  
„СВОБОДА“  
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

КУПУЙТЕ НОВУ ПОВІСТЬ **В. ЧАПЛЕНКА „Півтора Людського“**  
Тема повісті взята з часів революції 1917-20 років в Україні. Автор подає тодішній поділ з великим драматизмом і через те таї читателів в неабиякому цікавості.  
Ціна \$1.50.  
Замовлення з належністю прому слати на адресу:  
„СВОБОДА“  
P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

## ГОЛОВНИЙ УРЯД

## У. Н. СОЮЗУ.

## ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний президент:  
DMYTRO HALYCHYN  
81-83 Grand Street  
Jersey City 3, N. J.

Заступник гол. президента:  
JOSEPH LESAWYER  
141-09 Hoover Avenue  
Briarwood, L. I., N. Y.

Заступниця гол. президента:  
Mrs. GREGORY HERMAN  
601 Maywood Avenue  
Maywood, N. J.

Рекордний секретар:  
JAROSLAW PADOCH  
81-83 Grand Street  
Jersey City, N. J.

Головний касир:  
ROMAN SLOBODIAN  
81-83 Grand Street  
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR  
150 Eugene Street  
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN  
7039 Limekiln Pike  
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS  
3301 N. Newland  
Chicago 34, Ill.

PETER KUCHMA  
95 E. 7th Street  
New York 3, N. Y.

PETER PUCILO  
10111 South Artesian Street  
Chicago, Ill.

ГОЛОВНІ РАДИ:

BOHDAN ZORYCH  
604 Bathurst  
Toronto, Ont., Canada

DMYTRO SZMAGALA  
4037 Riverdale Rd., W. Park Sta.  
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI  
229 Huntington Ave., P.O. Box 467  
Woonsocket, R. I.

Miss ANNA SHOPEK  
117 Greenfield Rd.  
Mattapan, Mass.

ANDREW JULIA  
15 Sands Avenue  
Ambridge, Pa.

TARAS SHPIKULA  
5466 W. Haddon Avenue  
Chicago 51, Ill.

WILLIAM B. HUSSAR  
35 Hardison Rd.  
Rochester 17, N. Y.

WALTER DIDYK  
6711 Rutland Avenue  
Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA  
41 Rosewood Street  
Mattapan, Mass.

IVAN ODEZYNSKY  
5909 North Camac Street  
Philadelphia, Pa.

RUSSELL HUK  
157 Adelaide Street  
Hartford, Conn.

Mrs. HELEN SHTOGRYN  
4753 N. Hutchison Street  
Philadelphia, 41, Pa.

Головна канцелярія У.Н.Союзу знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Поштова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J. Telephone: HENDERSON 4-1018.

## ФОНД „ВЕСЕЛИНИ“

У цій рубриці друкуємо з признанням і подякою імена тих громадян, що прислали свою пожертву на фонд і періодично дитячого журналу „ВЕСЕЛКА“.

## СПИСОК Ч. 27.

	Перехилата	Пожертва	Разом
М. Мазарчук, Нью Йорк	8.00	2.00	
Т. Грицак, Мунстер	4.00	6.00	
Д-р В. О. Шебунчик, Джерсі С.	4.00	2.00	
Е. Крайчук, Клівленд	4.00	1.00	
М. Мартиненко, Трентон	4.00	1.00	
П. Воробий, Реджина	4.00	1.00	
Р. Позднішиский, Торонто	4.00	1.00	
Д. Реттар, Імпілант	4.00	1.00	
М. Дмитренко, Грейт Лейкс	8.00		
Д-р І. Макаренчю, Нью Йорк	6.00		
К. Костик, Рачестер	5.00		
К. Гусак, Бостон	5.00		
І. Лепицький, Кентон	5.00		
Д-р І. Колісний, Бронкс	5.00		
О. Стефанський, Бруклін	5.00		
В. Голішиский, Торонто	4.00		
С. Качмарський, Велі Стрім	4.00		
Я. Губчик, Шикаго	4.00		
М. Барабан, Монреаль	4.00		
о. Е. Мельничук, Гай Прері	4.00		
М. Грушевський, Клівленд	4.00		
А. Мороз, Клівленд	4.00		
І. Вірт, Джерсі Сіті	4.00		
В. Паславський, Шикаго	4.00		
В. Зоуля, Раксбери	4.00		
Д-р В. Шумський, Шикаго	4.00		
Т. Ціган, Бруклін	4.00		
А. Ніган, Гартфорд	4.00		
С. Сенік, Нью Бронсвік	4.00		
А. Гайдукив, Гомікс	4.00		
М. Коваль, Віндлер	4.00		
Л. Бемко, Ньюарк	4.00		
В. Кориль, Едмонтон	4.00		
В. Душин, Бруклін	4.00		
А. Олійник, Торонто	4.00		
О. Шмідтський, Торонто	4.00		
П. С. Сьомко, Арлінгтон	4.00		
В. Демісюк, Ст. Пол	4.00		
Е. Остапчук, Ст. Пол	4.00		
А. Варголік, Іст Нортпорт	4.00		
А. Соул, Нью Йорк	4.00		
Г. Науменко, Фріголд	4.00		
М. Мочула, Клівтон	4.00		
А. Лавро, Нью Йорк	4.00		
І. Полоник, Клівленд	4.00		
Е. Гриняк, Філадельфія	4.00		
М. Бородайко, Шикаго	4.00		
Д-р М. Бараболяк, Сисеро	4.00		
М. Анастасійський, Ст. Пол	4.00		
Н. Руніцький, Арлінгтон	4.00		
С. Балко, Глестонбери	4.00		
Т. Балко, Глестонбери	4.00		
М. Васладинський, Парма Г.	4.00		
Д. Марушак, Торонто	4.00		
Т. Криницький, Бюффало	4.00		
М. Венгловський, Шикаго	3.00		
М. Гаррісон, Вестбери	3.00		
О. Ганц, Лос Анджелес	2.00		
Г. Левчак, Бронкс	2.00		
І. Ломей, Валідот	2.00		
О. Шараневич, Торонто	2.00		
М. Білінський, Мідтон	2.00		
М. Бєзлик, Клівленд	2.00		
І. Сьомченко, Мінеаполіс	2.00		
Е. Батюк, Монреаль	1.00		
М. Семанюк, Гартфорд	1.00		
С. Чорний, Клівленд		5.00	
В. Міллер - Тополянський,			
Ютика		4.00	
П. Тиральський, Шикаго		4.00	
А. Богдан, Ньюарк		2.00	



